

## 大板山吹踏鞴煉鐵遺跡

1860 年代，萩藩（萩，音同「秋」）的武士領袖們逐漸意識到加強沿海防禦的必要性。萩藩也叫「長州藩」，即今天的山口縣。中國在第一次鴉片戰爭（1840-1842）中被英國人擊敗，美國海軍將領馬修·佩里（Matthew Calbraith Perry; 1794-1858）又迫使日本在 1854 年簽署了《神奈川條約》，於是越來越多的西方捕鯨船開進了太平洋。日本國內普遍接受了需要現代化軍事的觀念，但無論製造大炮、子彈或其他軍需品，都需要鐵。

傳統上，日本使用一種稱為「吹踏鞴」（鞴，音同「備」，即古代的鼓風機）的高爐來煉鐵。在把鐵砂和木炭冶煉成高碳素鋼塊時就會用到這種高爐。從 18 世紀中葉開始，鐵砂從石見國（今島根縣）運輸至奈古港，然後沿著「鐵之道」被運送到 9 公里外的大板山吹踏鞴煉鐵設施。精煉後的鐵再用馬匹運回奈古港，然後由船隻送往萩市和其他地方。

用吹踏鞴冶煉的鐵質地堅硬，非常適合鍛造刀劍，但拿來鑄造大炮就會有爆炸的隱患。1850 年代，日本開放港口後，萩藩也引進了更新的技術。1870 年前後，燃燒了一個多世紀的大板山吹踏鞴煉鐵工場的爐火永遠熄滅了。

在 1991 年至 1994 年期間，人們對大板山吹踏鞴煉鐵工場進行了考古發掘，發現了包括爐子、風箱、鐵砂洗滌設施、排水渠和帶淬火池的中央高殿（精煉工坊）部分。

2012 年，大板山吹踏鞴煉鐵遺跡被指定為國家史跡；2015 年，它又被聯合國教科文組織（UNESCO）作為「日本明治產業革命遺產 製鐵·製鋼、造船、石炭產業」的一部分列入了世界遺產名錄。